



Il piacere di lavare

erich baumgartner technik - sistemi commerciali per

Importatore generale di



macchine commerciali

per il

Istruzioni per l'uso

Macchina lavabottiglie a capote

GS 81



Versione: Novembre 2020



Erich Baumgartner
Commercio all'ingrosso di macchine per il
settore della ristorazione
Hauptstrasse 4 A - 5222 Munderfing
Tel.: 0043 / (0)664 / 1816518
e-mail: verkauf@gastrohandel.at

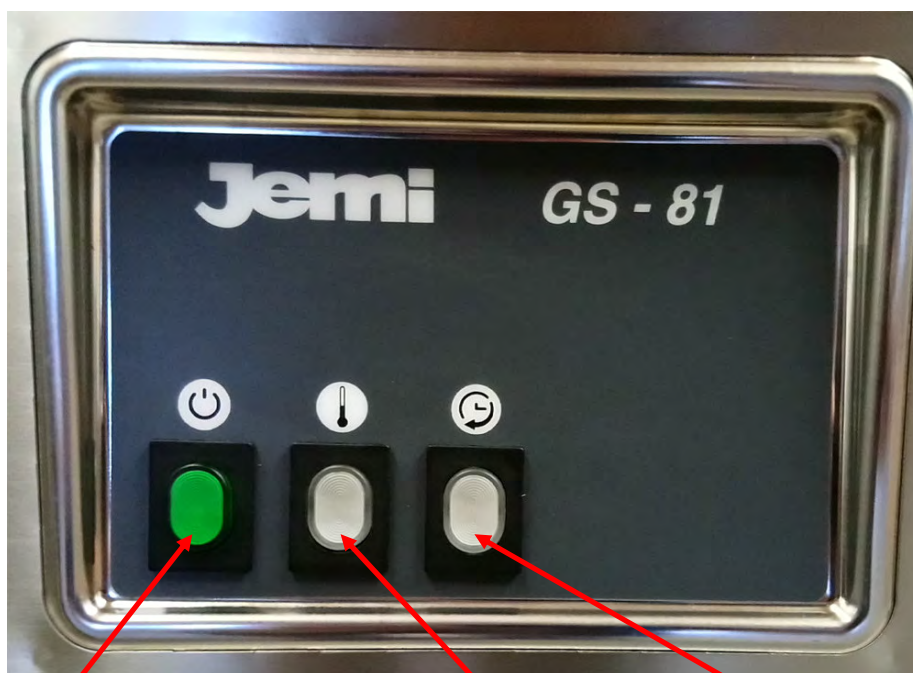
www.flaschenwaschen.com



Indice

Pannello di controllo	Pagina	3
Indicazioni per il montatore	Pagina	3/4
Messa in funzione da parte del cliente	Pagina	4
Preparazione del lavaggio	Pagina	5
Lavaggio	Pagina	6
Cura pulizia eliminazione del calcare	Pagina	7
Dati tecnici	Pagina	8
Risoluzione dei possibili problemi	Pagina	9
Schema collegamenti	Pagina	10 - 12
Assemblaggio del cestello per le bottiglie	Pagina	13 - 16

Pannello di controllo



**Interruttore generale
incl. luce
(N.1)**

**Spia luminosa
Temperatura
(N.2)**

**Spia luminosa
Ciclo di lavaggio
(N.3)**

Indicazioni per il montatore / l'installatore

La macchina è dotata dei seguenti accessori:

Cavo elettrico di alimentazione 5 x 4 mm² collegato alla macchina lavabottiglie, tubo flessibile per l'afflusso dell'acqua con relativi raccordi e guarnizioni, tubo flessibile per il deflusso dell'acqua.

1 pz. Cestello per bottiglie

1 pz. Cestello a rete

1 pz. Inserto per casse

Sono necessari i seguenti componenti, descritti nel piano di installazione:

Scarico dell'acqua a max. 180 mm dal pavimento.

Allacciamento della macchina all'acqua corrente tramite un tubo di alimentazione idrica da ¾" con una pressione di flusso permanente di almeno 2,5 bar.

Collegamento elettrico trifase con componenti di sicurezza (magnetotermico e differenziale). L'interruttore generale da installare (taglio onnipolare) deve avere una distanza tra i contatti uguale o superiore a 3 mm.

La macchina può essere livellata tramite i piedi regolabili in altezza.

Collegate il tubo flessibile per l'afflusso dell'acqua alla filettatura esterna del sito di installazione. Il tubo flessibile per l'afflusso dell'acqua è già collegato alla valvola di entrata dell'acqua nella parte anteriore della macchina. Collegare il

tubo flessibile per il deflusso dell'acqua allo scarico del sito di installazione. Il tubo flessibile per il deflusso dell'acqua è già montato sulla macchina. Se necessario, tagliate il tubo flessibile rimanente.

La macchina deve essere collegata ad una tensione di rete di 400 Volt 50 Hz. È indispensabile rispettare il senso di rotazione della pompa di lavaggio. Se necessario, invertire le fasi.

Saremo lieti di consigliarvi per il collegamento ad altre tensioni di rete.

La temperatura preimpostata nell'unità per soluzione di lavaggio è di 57°C.

Messa in funzione

Accertatevi che il filtro fine inferiore si trovi nella posizione prevista.

Inserite il tubo di troppopieno nell'apertura del filtro di superficie.



Chiudete la capote e premete l'interruttore generale (1). L'indicatore verde si accende.

Il riempimento automatico del serbatoio avviene attraverso il sistema di risciacquo.

Una volta raggiunto il livello, la macchina chiude automaticamente l'afflusso d'acqua mediante un pressostato. Il pressostato è regolato in modo seriale con l'elettrovalvola che controlla il riempimento della macchina. In quest'ultima posizione il serbatoio viene gradualmente riscaldato. La macchina è pronta per il processo di lavaggio quando nel serbatoio viene raggiunta la giusta temperatura (ca. 57°C). L'indicatore di temperatura si accende (n. 2).

Il tempo stimato per il riempimento e il riscaldamento è di ca. 18-20 minuti.

La macchina è dotata di serie di una pompa dosatrice per il detergente liquido. Ad ogni processo di riempimento o di risciacquo la quantità di detergente liquido preimpostata viene immessa automaticamente nel serbatoio.

L'aggiunta manuale della polvere enzimatica varia a seconda del livello di sporcizia delle bottiglie o dei vasetti. Il dosaggio iniziale dopo il ciclo di riempimento deve essere pari a 1 cucchiaino da tavola. Durante il lavaggio, aggiungete un cucchiaino da tè di polvere dopo ogni 2a o 3a fase di lavaggio.

Notate che una quantità eccessiva di polvere enzimatica nella soluzione di lavaggio può portare alla formazione di schiuma.

Preparazione del lavaggio

Dovete utilizzare i bracci di lavaggio appropriati a seconda del materiale che intendete lavare.



Bracci di lavaggio per la pulizia delle bottiglie



Bracci di lavaggio per vasetti di yogurt, utensili da lavoro, casse o secchi, ecc.



Sganciate il braccio di lavaggio dal supporto ed estraetelo dall'attacco posteriore.

Spingete i bracci di lavaggio desiderati nell'apertura sulla parete posteriore e fissateli nel supporto sulla parte anteriore.

Abbassate il braccio di risciacquo fino a quando non si appoggia sul braccio di lavaggio.

Posizionate la guida di scorrimento del cestello negli appositi incavi della macchina.

Attenzione: Non posizionate la guida di scorrimento del cestello con gli angoli in gomma sul pavimento. I tappi di gomma potrebbero danneggiarsi.



Lavaggio

Aprite la capote e verificate che il filtro fine, il filtro di superficie e il tubo di troppopieno siano nella posizione corretta.

Abbassate il braccio di risciacquo e inserite la guida di scorrimento del cestello.

Chiudete la capote e premete l'interruttore generale (N. 1). La macchina inizia ora a spruzzare acqua corrente all'interno; contemporaneamente viene immesso il detergente liquido. La soluzione di lavaggio viene riscaldata a circa 57°C.

Quando la spia della temperatura (N. 2) si accende, la macchina è pronta per il processo di lavaggio.

Spingete ora il cestello nella macchina.

Quando utilizzate il cestello per bottiglie, assicuratevi che sia posizionato al centro della guida di scorrimento del cestello.



Chiudete la capote; il processo di lavaggio inizia (4 min. e 50 sec.).

La spia luminosa (N. 3) si accende. Al termine del processo di lavaggio, la spia luminosa (N. 3) si spegne. Aprite il coperchio e rimuovete il cestello con il materiale lavato.

Ora potete procedere ad un altro processo di lavaggio, assicuratevi che la spia di luminosa (N. 2) sia accesa. Le etichette staccate devono essere rimosse dal filtro di superficie dopo ogni processo di lavaggio.

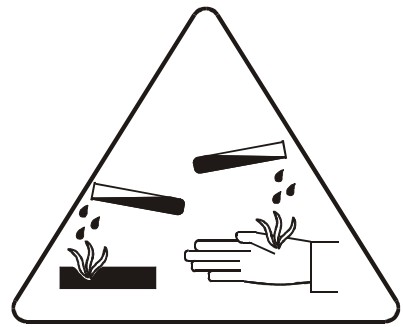
Al termine dell'ultima fase di lavaggio, spegnete la macchina premendo l'interruttore generale (N. 1). Aprite il coperchio e rimuovete il cestello di lavaggio.

Rimuovete la guida di scorrimento del cestello, alzate il braccio di risciacquo ed estraete il tubo di troppo pieno dalla macchina.

La soluzione di lavaggio esce dal serbatoio attraverso il tubo flessibile per il deflusso dell'acqua senza pressione.

Ora la macchina può essere pulita.

Attenzione:
I detergenti sono corrosivi.
Pertanto utilizzate sempre
occhiali e guanti di sicurezza Seite 6
quando maneggiate sostanze
chimiche.



Cura pulizia eliminazione del calcare

Per essere in grado di garantire una buona manutenzione della macchina, dovete attenervi a quanto segue:

Spegnete l'interruttore principale. Svuotate la macchina quotidianamente, estraete il tubo di troppopieno e pulite il filtro di superficie e il filtro fine.



Estrarre i bracci di lavaggio dalla guida sollevandoli leggermente. Per controllare facilmente la sporcizia degli ugelli di lavaggio, iniziate con l'ugello sul braccio di lavaggio rivolto verso la parte anteriore della macchina.



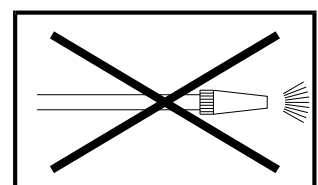
Aprite il fissaggio a vite dell'ugello di lavaggio e controllate se l'ugello è sporco. Se questo ugello è pulito, probabilmente lo sono anche gli altri e non hanno bisogno di essere puliti.

La parte chiusa di trasporto dell'acqua nella parte inferiore della macchina viene alimentata solo con acqua fredda. Pertanto questa parte non occorre procedere all'eliminazione del calcare.

L'interno del serbatoio, e in particolare i riscaldatori, devono essere sempre controllati per verificare la presenza di calcare.

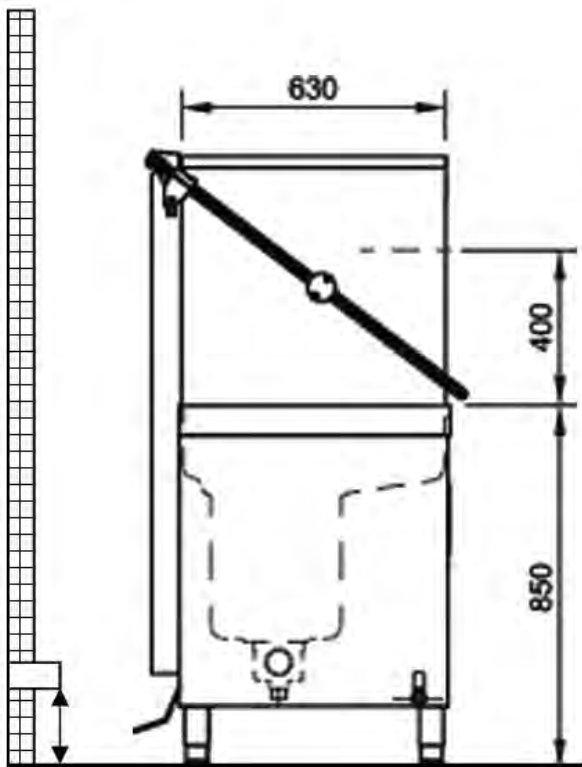
Dopo aver pulito la macchina, spruzzate l'interno del serbatoio con un prodotto anticalcare (seguendo le istruzioni). Lasciate agire il prodotto anticalcare. È anche possibile spruzzare il filtro di superficie e il filtro fine e metterli nella macchina. Trascorso il tempo di azione, chiudete la capote e azionate l'interruttore generale (N. 1). L'acqua corrente si diffonde a spruzzi nel vano interno. Dopo ca. 20-30 sec. spegnete la macchina azionando l'interruttore generale (N. 1). Aprite la capote e reinserte il filtro fine e il filtro di superficie. Per avviare un processo di lavaggio, procedete come descritto nella sezione relativa al lavaggio.

La macchina non deve essere spruzzata con acqua. Pulite l'esterno della macchina con un panno umido e/o con uno spray per la cura dell'acciaio inossidabile.



Dati tecnici:

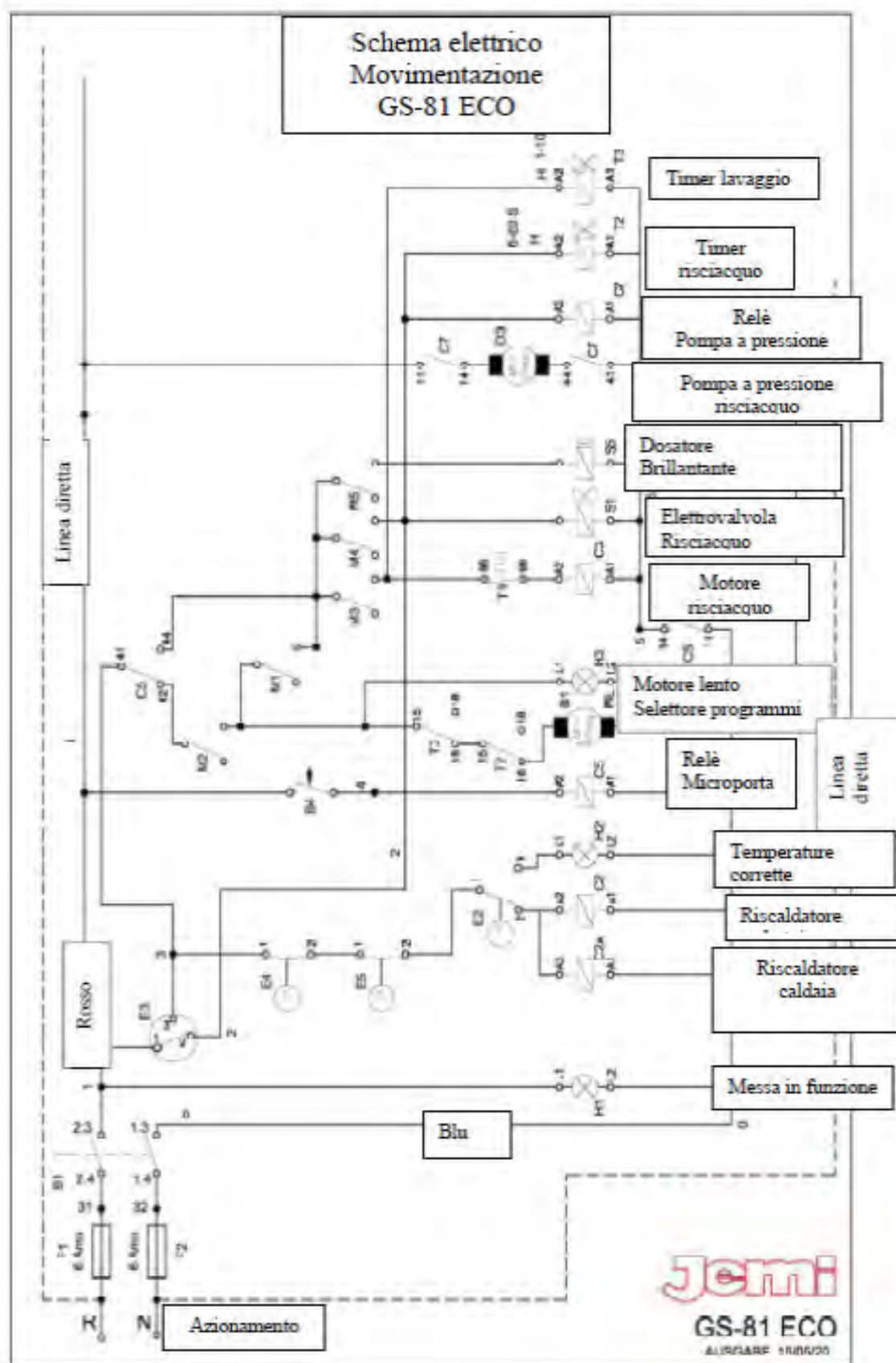
Reg. RAEE No:	DE 51131709
Capacità oraria	ca. 250 bottiglie/h
Tempo di lavaggio:	4 min 50 sec.
Bottiglie per processo di lavaggio:	max. 20 pz.
Potenza della pompa:	1500 W
Capacità di ricircolo:	550 l/min.
Riscaldatore del serbatoio:	2 x 4500 W
Assorbimento totale:	10600 W
Tensione:	400 Volt
Capacità del serbatoio:	39 ltr.
Consumo d'acqua/ciclo di lavaggio:	ca. 9 ltr.
Pressione di flusso permanente necessaria:	2,5 bar
Linea di alimentazione dell'acqua:	$\frac{3}{4}$ "
Scarico dell'acqua max.180 mm dal pavimento	50 mm Ø
Altezza di inserimento:	fino a 440 mm
Misure del cestello:	500 x 500 mm
Dimensioni casse lavabili max.	580 x 600 mm
Dotazione di cestelli:	1 cestello per bottiglie, 1 cestello a rete 1 inserto porta-casse
Misure:	
Larghezza:	640 mm
Profondità:	750 mm
Altezza:	1440 mm



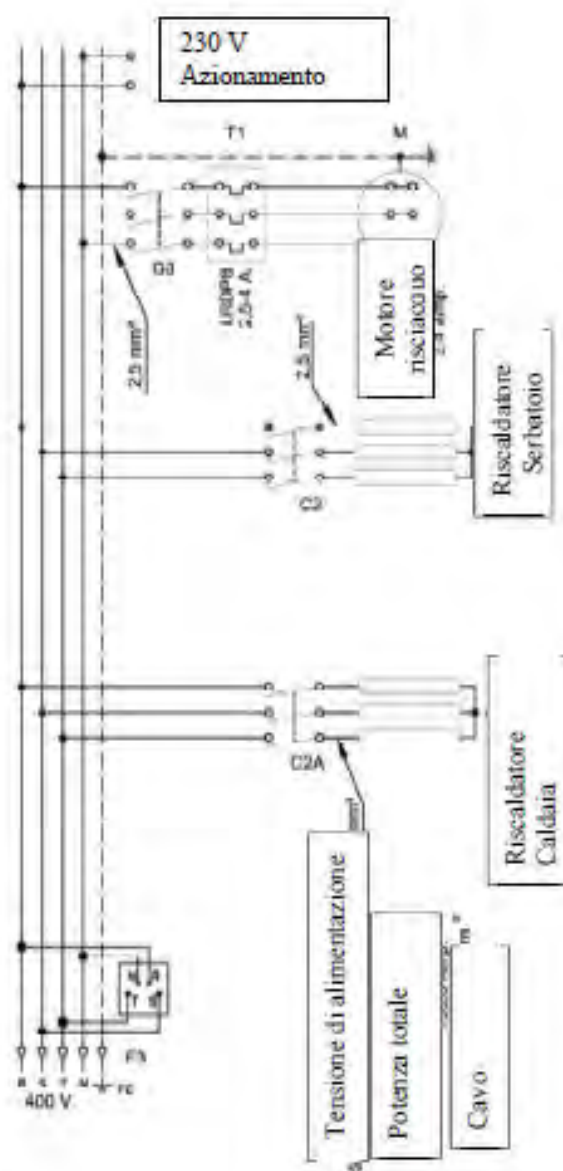
Modello GS81:
Bordo inferiore tubo di scarico 180 mm

Risoluzione dei possibili problemi

Difetto di funzionamento	Possibile causa / rimedio
La macchina non si accende	L'alimentazione elettrica della macchina è interrotta, causa interna della macchina., Chiamate il servizio assistenza clienti
La macchina non riempie	La valvola di arresto è chiusa per impostazione di fabbrica, il deflettore d'aria è sporco – quindi l'interruttore di livello non scatta, la valvola di ingresso è sporca o difettosa., Chiamate il servizio assistenza clienti
La macchina riempie e riscalda, ma il programma di lavaggio non si avvia	L'interruttore di contatto del portello non fa contatto/è difettoso, il microfusibile è bruciato. Chiamate il servizio assistenza clienti
La macchina non riscalda	La macchina è dotata di 2 termostati di sicurezza. Questi spengono l'impianto di riscaldamento quando viene superata la temperatura massima. Chiamate il servizio assistenza clienti.
La macchina riempie continuamente	Il tubo di troppopieno non è infilato correttamente,
Il materiale di lavaggio non è pulito	La temperatura di lavaggio è troppo bassa, è stato dimenticato il detergente, la macchina non convoglia il detergente, il contenitore del detersivo è vuoto, gli ugelli di lavaggio sono otturati
La capote non si muove	Controllate se si è accumulato dello sporco nelle guide laterali e rimuovetelo. Se c'è un guasto nel sistema a molla, non sollevate la capote con forza. Chiamate il servizio assistenza clienti.



Schema elettrico Motori e riscaldatori GS-81 ECO



Schema elettrico

Macchina lavabottiglie Mod: GS-81

B1	Interruttore di messa in funzione
B2	Interruttore pompa di scarico (opzionale)
B4	Micromagnete capote
C2A	Protezione dei contatti riscaldatore del serbatoio (A)
C2	Protezione dei contatti riscaldatore del serbatoio
C3	Protezione dei contatti motore di risciacquo
C5	Relè micromagnete capote
C7	Pompa pompa di risciacquo (opzionale)
C8	Relè pompa di scarico (opzionale)
D1	Selettore programmi motore lento
D3	Pompa a pressione risciacquo (opzionale)
D4	Pompa di scarico (opzionale)
E2	Termostato serbatoio
E3	Regolatore di pressione
E4	Termostato di sicurezza caldaia
E5	Termostato di sicurezza serbatoio
F1	Sicurezza azionamento
F2	Sicurezza azionamento
F3	Condensatore antiparassitario
H1	Indicatore di messa in funzione
H2	Indicatore temperature corrette
H3	Indicatore di lavaggio
H5	Relè pompa di scarico (opzionale)
K1	Protezione termica interna motore di risciacquo
M1	Microselettore programmi (autoavviamento)
M2	Microselettore programmi. (preparazione programma)
M3	Micro selettore programmi (processo di lavaggio)
M4	Microselettore programmi (processo di risciacquo)
M5	Microselettore programmi (dosatore brillantante)
S1	Elettrovalvola risciacquo
S5	Dosatore brillantante
T1	Relè di protezione termico motore di lavaggio
T2	Timer pompe lavaggio
T3	Timer lavaggio

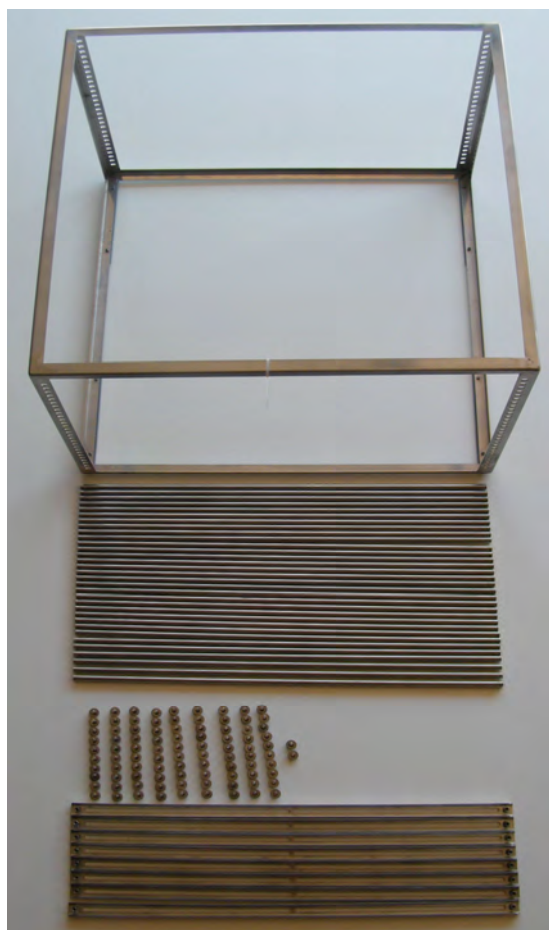
Cestello per bottiglie

Il sistema del nostro cestello per bottiglie GS 81 è adatto ad essere utilizzato per bottiglie di latte o di panna con un diametro di apertura di almeno 38 mm.



La fornitura include:

- 1 pz. Cestello base
- 8 pz. Listelli di supporto
- 36 pz. Barre di supporto
- 88 pz. Viti + rondelle (+ scorta)
- 1 pz. Maschera di misurazione per il montaggio del cestello
- 1 pz. Collegamento a vite per braccio di risciacquo
- 1 pz. Magnete
- 1 pz. Fascetta serracavi per cestello



Assemblaggio del cestello per bottiglie

Appoggiate la maschera di misurazione sul tavolo e infilate il cestello per bottiglie sopra la maschera di misurazione.

Attenzione:

La maschera di misurazione è contrassegnata con la parola

VORNE (DAVANTI)

Contrassegnate anche il cestello con la fascetta stringicavi od oggetto simile.

Il cestello è quadrato, ma ha solo **un corretto** lato anteriore.

Tenete presente che le curve di scorrimento vanno da sinistra a destra.

Ponete ora la vostra bottiglia (nel nostro esempio una bottiglia di latte da 1,0 l) sull'incavo della maschera di misurazione.

Ora montate i listelli di supporto all'altezza che meglio permette di sostenere la bottiglia per il collo.

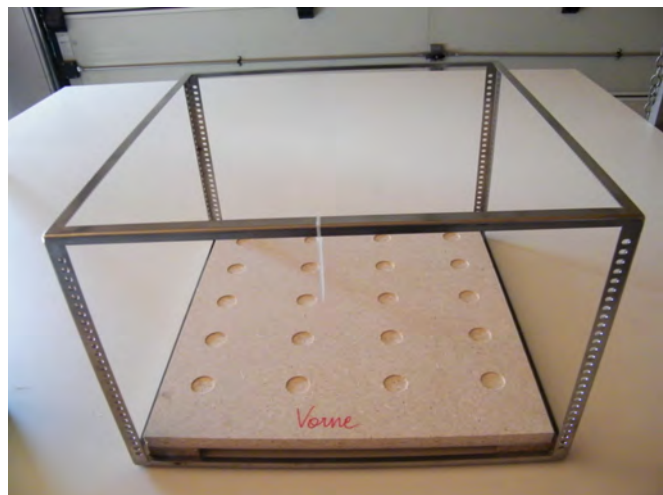
Montate ora i listelli di supporto laterali e posteriori.

Attenzione:

Posizionate i listelli di supporto anteriori e posteriori alla stessa altezza e fissateli con le viti. Serrate le viti solo leggermente. Montate i listelli di supporto laterali sfalsati verso il basso di un foro sul telaio.

Serrate le viti solo leggermente.

Serrate le viti solo dopo aver completato il "piano".



Controllate anche quante bottiglie possono essere utilizzate nel cestello a seconda del modello o del formato della bottiglia. A seconda della quantità di bottiglie, cambia anche la quantità di barre di supporto da montare.

Posizionate le barre di supporto sul livello inferiore dei listelli di supporto.

A seconda del formato della bottiglia fino a 8 pezzi. Posizionate ora le barre di supporto (2 pezzi alla volta) sui 5 incavi della maschera di misurazione che vanno da davanti a dietro.

Prendete la vite con la relativa rondella e fissate le barre di supporto.

Serrate le viti solo leggermente in modo che le barre di supporto possano ancora essere spostate.

Ora prendete altre barre di supporto e posizionatele nel listello di supporto superiore.

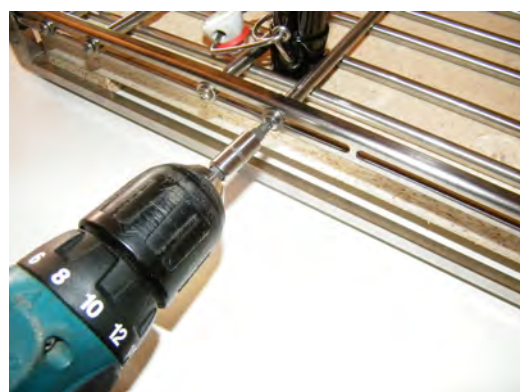
Max. 10 pezzi e posizionatele di nuovo negli incavi da davanti a dietro.

È sempre importante assicurarsi che le bocche delle bottiglie siano sempre sopra gli incavi della maschera di misurazione.

Attenzione: Non stringete tutte le viti fino a quando la posizione delle barre di supporto non corrisponde esattamente agli incavi della maschera di misurazione e alle bocche della bottiglie.

Se coincide, potete serrare le viti delle barre di supporto.

Se coincide, potete serrare le viti delle barre di supporto. Se si utilizzano avvitatori a batteria, è consigliabile non utilizzare la massima potenza di coppia dell'avvitatore.



A questo punto, se il livello inferiore del cestello portabottiglie è completo, potete montare il livello superiore.

Come per il livello inferiore, montate prima i listelli di supporto.

Anche in questo caso badate bene che i listelli di supporto anteriori e posteriori siano montati alla stessa altezza e che i listelli di supporto laterali siano montati un foro più in basso sul telaio del cestello.

Inserite ora le barre di supporto nei listelli di supporto procedendo da sinistra a destra e da davanti a dietro.

Quando regolate il livello superiore, assicuratevi che le bottiglie nel cestello stiano dritte o leggermente inclinate verso sinistra.



Serrate le viti delle barre di supporto solo leggermente in modo che le bottiglie possano essere posizionate esattamente.

Per le bottiglie di latte da 1,0 l sono necessari solo i listelli di trasporto da davanti a dietro, perché le bottiglie di latte da 1,0 l hanno bisogno di posto da davanti a dietro. Per questo motivo è possibile evitare di montare le barre di supporto trasversali.



Quando posizionate le bottiglie di latte da 1.0 ltr. dovete sempre mettere prima nel cestello la bottiglia posteriore. Inserite poi le altre 4 bottiglie della fila.